

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1950)

**Heft:** 1149

**Rubrik:** Swiss Rifle Association

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SWISS RIFLE ASSOCIATION.**  
**"Grümpelschiesset" Evening.**

It is a well-known saying, that skill, sooner or later, will get its reward. This happened on Wednesday, November 29th, when forty members and guests assembled at the Glendower Hotel, Glendower Place, S.W.7, to dine and receive their prizes, won in the "Grümpel Schiessen" competition, which was held on Sunday, October 29th, at the Bisley Shooting range.

Previous to the presentation of prizes, a most excellent and sumptuous dinner was served, but here I am reluctantly obliged to use my discretion with regard to divulging the contents of the *Menu*; all I can say is, that it had no austerity complex, it also proved that Mr. Alfred Schmid, who was in the Chair, is not only a fine shot, but also a first class Hotelier.

After the loyal toasts were given by the Chairman, Mr. A. Schmid warmly greeted the Swiss Minister, Monsieur Henry de Torrenté, expressing to him the appreciation of the members of the Swiss Rifle Association, at his having accepted the Honorary Presidentship of the Society; he also extended a hearty welcome to the following guests present: Colonel Ryser, Military Attaché at the Swiss Legation, Major H. C. Patrick, Vice-Chairman of the Surrey Rifle Association and Mr. A. Stauffer, Editor of the "Swiss Observer."

The President then spoke of the great tradition which lies behind rifle shooting, which is so popular in our country, and expressed the hope, that at the next

Federal Shooting Competition, which will take place at Lausanne in 1954, the Swiss Rifle Association would be in the first rank amongst the competing foreign sections, a result which could only be attained by continuous and unrelenting practice.

The Swiss Minister, thanked the President and the Members for having appointed him as "Président d'Honneur," "an honour," which he said "was greatly appreciated." Monsieur de Torrenté said that he was agreeably surprised to see, that the Association is granting a generous handicap to the less efficient members taking part in the competitions, so that even *he*, might stand a chance of obtaining one day a prize. Amidst laughter he declared, that as a rule, Colonels do not shoot *anymore*. (The Minister held at one time the rank of Colonel of the General Staff in the Swiss army.) On the conclusion of his short address, the Minister was presented with a lovely basket of . . . (I must not say of what.)

Major H. C. Patrick, addressing the gathering, referred to the always friendly and cordial relations which had existed, for a great number of years, between the two associations. He voiced the hope that the two Societies would get together more closely in the near future. "I personally", he said, "am looking forward to many happy and friendly competitions between our two Associations."

Mr. J. C. Wetter, Vice-President, thanked Mr. F. Magnin, Honorary Secretary, and Captain W. H. Hurter, chief range officer, for the services they had rendered. He voiced his deep regret, that the Society will shortly be deprived of the services of Captain Hurter, who is Assistant Military Attaché at the Swiss Legation, owing to an important appointment in Switzerland.

Mr. Magnin, then announced, that he would now proceed with the distribution of the prizes. Underneath the two banners of the Association and other trophies gained in competitions both here and abroad, was exhibited a great display of attractive gifts, such as bottles of Wine, Sherry, Brandy, Whiskey, Champagne, Cigars, Cigarette Lighters, Poultry, Tinned Goods, Ladies' Bags, Cutlery, etc. One member, of the farming profession, presented as a prize, a three weeks old calf, which, however, owing to its "tender age" was not present, which was just as well, as it is rather a cumbersome object to take home, and might even frighten the wife on its arrival past midnight.

Thanks to having been accorded a generous handicap, I was lucky to collect a bottle of Champagne,

**"IN PERFECT SHAPE  
ALL YOUR LIFE"**

by ARTHUR ABPLANALP

*The Book that delights and benefits everybody from the point of view of general Health and Slimness of Figure*

Obtainable from bookshops, or direct from:

"Health For All" Publishing Co.,  
17/18, Henrietta Street, London, W.C.2

PRICE 7/6

*Spend a Weekend or Holiday by the Sea  
at HOVE, SUSSEX*

**DUDLEY HOTEL**

NEAR SEA AND SHOPPING CENTRE  
80 ROOMS — 30 BATHROOMS

*Tariff sent on request*

LARGE GARAGE AND LOCK-UPS  
*Telephone: HOVE 6266*

Managing Director: F. KUNG (Swiss)

ALL ROOMS with  
Running Water, Central Heating  
and Telephones

Self-contained Suites and  
Rooms with Private Bathrooms

Continental Cuisine

*Restaurant and Cocktail Bar open to Non-Residents*

**Sackville Court Hotel**

OVERLOOKING THE SEA  
50 ROOMS — 30 BATHROOMS

*Tariff sent on request*

LOCK-UP GARAGES

*Telephone: HOVE 6292*

Manager: W. WALTER (Swiss)

which I shall open on Christmas day, and the toast will be: "Success to The Swiss Rifle Association."

This really fine evening, where good comradeship and a friendly spirit prevailed, came officially to a close about 11 o'clock, but many of the members afterwards indulged in a game of "Yass" until very much past "closing time".

ST.

### CATERING AT THE FESTIVAL OF BRITAIN.

In 1951, when many Swiss will be visiting Great Britain and the focal point of the Festival at the South Bank Site, they will, no doubt, be interested to note that a Firm the founder of whom originated from Switzerland, is the largest Catering Concessionnaire and the principal supplier of bread and cakes to the Festival Ground.

Mr. Charles A. Hagenbach, who originated from Oftringen — Aarburg, Canton of Aargau, and who with his bride from England had a Business in Berne for four years, came and bought a Business in Wakefield in 1903.

With that commencement and a great deal of hard work and ingenuity on the part of this young married couple, the first foundations of a Multiple Baking and Catering concern were laid..

The present Managing Director, Mr. Arnold Hagenbach, who has dual nationality, keeps close ties with the Motherland, and his wife and three daughters have all been inscribed in the Register of Citizens of the Commune of Aarburg.

Fly

## SWISSAIR

TO

### SWITZERLAND

Daily direct services to Zurich, Geneva and Basle. Special Winter Fares (valid 23 days) will be reintroduced from the 15th of December.

LONDON - ZURICH (return) ...	£25 0 0
LONDON - BASLE (return) ...	£23 10 0
LONDON - GENEVA (return) ...	£23 10 0
MANCHESTER - ZURICH (return) ...	£29 10 0



For reservations please apply to  
your LOCAL TRAVEL AGENT

### LONDON SWISS PHILATELIC SOCIETY.

The 78th Monthly Meeting of the London Swiss Philatelic Society took place in the large room of "Swiss House", on 24th November last, with a record attendance of 56 Members and Visitors.

The President, Mr. F. STREIT, in welcoming the large gathering which was presently to see the Film Display, expressed his pleasure at the presence of a number of ladies as well as several members from St. Paul's School where he had recently given an address on Swiss stamps, and he introduced Mr. T. W. HODGSON, Governing Director and Publisher of "Stamp Collecting", who had come specially to see the films on the printing of Swiss stamps. It should be recorded that Members of other Philatelic Societies, noticeably the Finchley & District Philatelic Society, were present.

The Hon. Secretary, Mr. E. A. GOTZ, announced the Film Programme which consisted of two films showing the printing of Swiss stamps. These were followed by two coloured films of the Swiss Bernese Oberland in summer and winter, one film being appropriately called "Paradise on Earth." The film display lasted nearly two hours, and judging from the enthusiastic remarks made by many members, it proved to be most popular. In expressing the Society's appreciation to the Swiss National Tourist Office which had made this show possible, the President invited Mr. W. B. HAWORTH to say a few words to wind up the display.

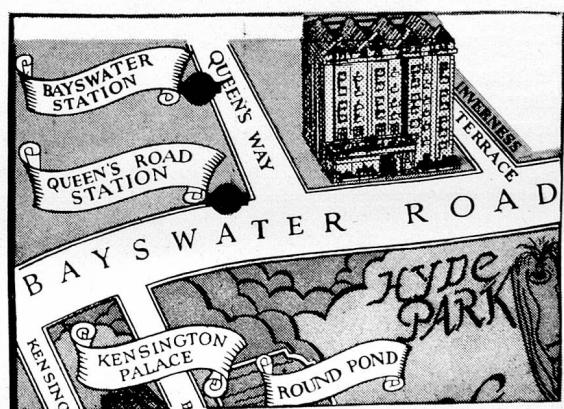
After the departure of the visitors and of those Members who were unable to stay, the official part of the Monthly Meeting commenced and it finished at 9.45 p.m.

BAYSWATER { 4742  
2157

### HOTEL PARK and PARK RESTAURANT

117-119-120, BAYSWATER ROAD, LONDON, W.2.

(C. O. BRULLHARD, Proprietor)



ALL ROOMS with H. & C. WATER and electric FIRES.  
BILLIARDS — Full Size Table free to Visitors.

RESTAURANT open to Non-Residents.

FULL BOARD — 6 gns. per week.

ROOM and BREAKFAST — 12/6 to 15/- per day.

Continental Cuisine